

(ES)MÓDULO LOCAL RADIO

Placa de gestión local para el control de apertura-cierre del elemento motorizado y comunicación con el termostato de la zona vía radio. Alimentación mediante bus de expansión del sistema.

- Entrada para detección de ventana abierta.
- Entrada para la detección de presencia.
- Entrada de sonda
- Función de sonda remota y sonda distribuida.
- Control de proporcionalidad y aire mínimo en compuertas motorizadas.
- Comunicación bidireccional entre dispositivo y central de sistema.

Para configuraciones avanzadas de nuestros productos remitase a nuestra “Guía de configuración avanzada” disponible en [www.airzone.es](http://www.airzone.es)

(EN)WIRED LOCAL MODULE

Local management device for controlling the opening or closing of the associated motorized damper or grille. Communicates with system controller and is powered by means of the expansion bus. Communicates with zone thermostat wirelessly.

- Free-voltage digital input for window open-detection.
- Free-voltage digital input for window presence-detection.
- Zone temperature probe input.
- Remote and distributed probe functions.
- Proportionality and minimum air for motorized dampers.
- Bidirectional communication with system controller.

For other configurations of the Airzone zoning systems, refer to the “Full Configuration Guide” available on the site [www.airzone.es](http://www.airzone.es)

(FR)MODULE LOCAL DE ZONE RADIO

Platine de gestion local pour le contrôle de l’ouverture et fermeture d’éléments motorisés et communication avec le thermostat de la zone radio. Alimentation au moyen du bus d’expansion du système.

- Entrée pour contact de feuillure (détection fenêtre ouverte).
- Entrée pour la détection de présence.
- Entrée de sonde
- Fonction de sonde déportée ou sonde distribuée.
- Contrôle de proportionnalité et air minimum sur registre motorisé.
- Communication bidirectionnelle entre dispositif et centrale du système.

Pour les configurations avancées de nos produits nous vous prions de voir le “Guide de configuration avancée” disponible sur [www.airzonefrance.fr](http://www.airzonefrance.fr)

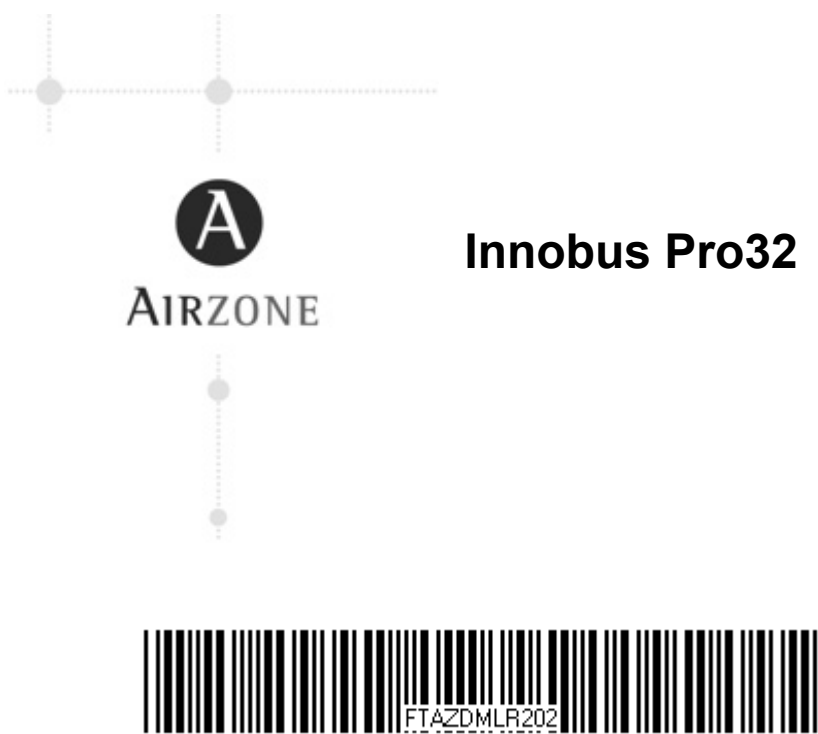
(IT)MODULO LOCALE RADIO

Scheda per la gestione locale della zona per il controllo di apertura e chiusura dell’elemento motorizzato e comunicazione con il termostato via radio. Alimentazione mediante Bus di espansione del sistema. Elemento completo di:

- Entrata per gestione contatto finestra
- Entrata per gestione contatto presenza.
- Entrata per sonda di temperatura
- Funzione di sonda remota e distribuita.
- Controllo della proporzionalità e del lavoro in aria minima degli elementi motorizzati
- Comunicazione bidirezionale tra il dispositivo e la scheda elettronica centrale

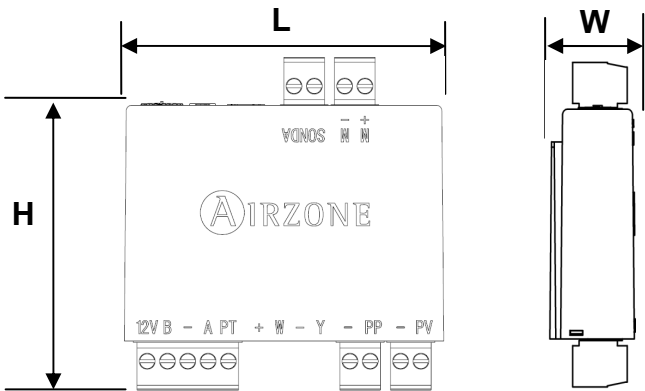
Per configurazioni avanzate dei nostri prodotti fare riferimento alle “Guide di configurazione avanzata” disponibili su [www.airzoneitalia.it](http://www.airzoneitalia.it)

AZDMLZONAR

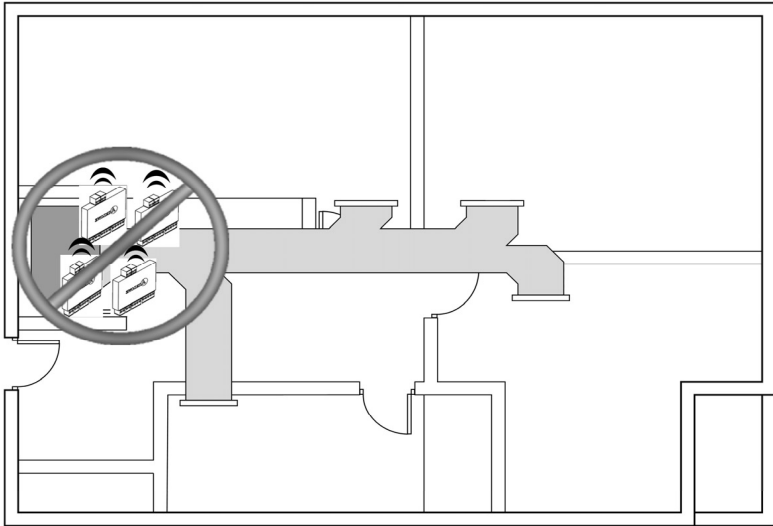
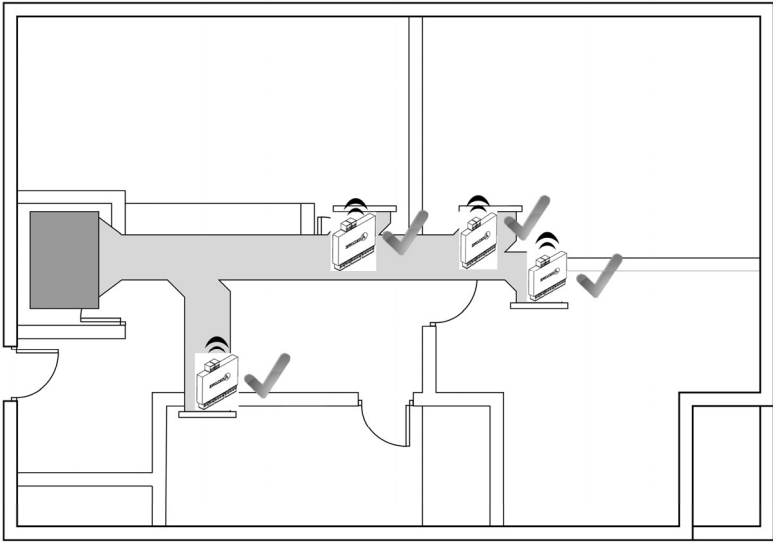
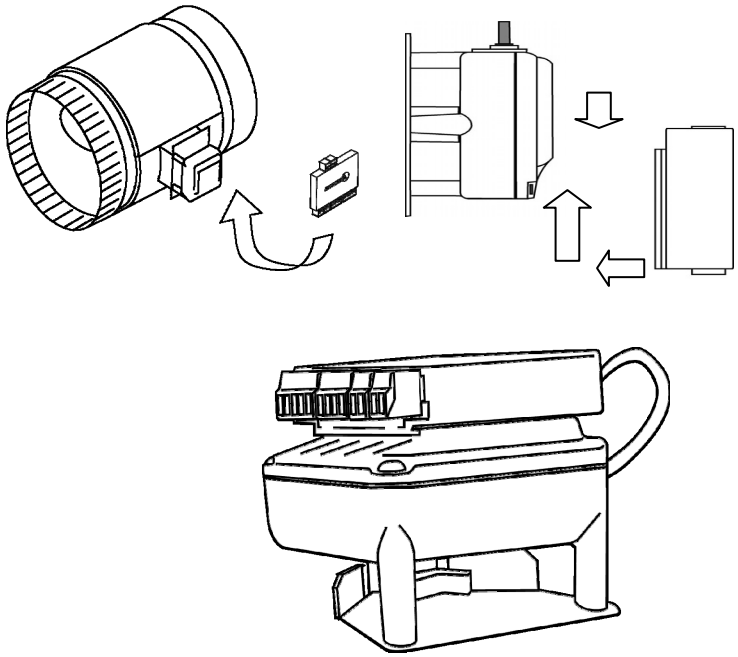


(ES)CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN)TECHNICAL SPECS / (FR)CARACTERÍSTIQUES TECHNIQUES / (IT)CARATTERISTICHE TECNICHE

| Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo                                                                        |                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de alimentación / Sypply type / Type d'alimentation / Tipo di alimentazione                                                                                                      | Vdc                                                                     |
|                                                                                                                                                                                       | V max<br>12 V                                                           |
|                                                                                                                                                                                       | I max<br>30mA                                                           |
| Consumo Stand-by / Stand-by consupction / Consommation Stand-by / Consumo Stand-by                                                                                                    | 48 mW                                                                   |
| Consumo máximo / Maximum consumption / Consommation maximum / Consumo mássimo                                                                                                         | 360mW                                                                   |
| Conexión y comunicaciones / Connection and communication / Connexion et communications / Connessione e comunicazione                                                                  |                                                                         |
| Cableado / Wiring / Câblage / Cablato                                                                                                                                                 |                                                                         |
| Hilos de comunicación / Communication wires / Câbles de communication / Fili di comunicazione                                                                                         | 2 x 0,22 mm <sup>2</sup>                                                |
| Hilos de alimentación / Power supply wires / Câbles d'alimentation / Fili di alimentazione                                                                                            | 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>                                                 |
| Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima                                                                                                             | 300 m                                                                   |
| Conexión y comunicaciones con termostato / Connection and communication with thermostat / Connexion et communications avec le thermostat / Connessione e Comunicazione con termostato |                                                                         |
| Vía Radio / Wireless communicatinon / Vía Radio / Vía Radio                                                                                                                           |                                                                         |
| Frecuencia de comunicación / Communicatino frequency / Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione                                                                        | 868 MHz                                                                 |
| Potencia máxima / Maximum Power / Puissance maximum / Potenza massima                                                                                                                 | 12 dBm                                                                  |
| Distancia máxima en espacio libre / Distance maximum en espace ouvert / Distance maximum en espace ouvert / Distanza massima in spazio libero                                         | 50 m                                                                    |
| Entradas digitales y analógicas / digital and analog inputs / Entrées digitales et analogiques / Entrata digitale e analógicas                                                        |                                                                         |
| Entrada Digital – Detecto de presencia / Digital Input – Presence detector connector / Entrée Digitale – Detecteur de présence / Entrata digitale – Contatto presenza                 | Libre de tensión / Free-voltage / Libre de tensión / Libere da tensione |
| Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima                                                                                                             | 10 m                                                                    |
| Entrada digital – Detector de ventana / Digital Input – Window contact connector / Entrée Digitale – Detecteur de fenêtre / Entrata digitale – Contatto finestra                      | Libre de tensión / Free-voltage / Libre de tensión / Libere da tensione |
| Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima                                                                                                             | 10 m                                                                    |
| Entrada analógica / Analog input / Entrée analogique / Entrata analógico                                                                                                              | NTC 10 KΩ a 25°C                                                        |
| Distancia máxima / Maximum distance / Distance maximum / Distanza massima                                                                                                             | 3 m                                                                     |
| Alimentación del motor / Engyne Supply / Alimentation du moteur / Scorta motori                                                                                                       |                                                                         |
| Tensión de alimentación / Power Supply Voltage / Tension d'alimentation / Tensione di alimentazione                                                                                   | ±12 Vdc                                                                 |
| Tensión de reposo / Stand by voltage / Tension au repos / Tensione a riposo                                                                                                           | 0 Vdc                                                                   |
| Corriente máxima / Maximum current / Courant maximum / Corrente massima                                                                                                               | 300 mA                                                                  |
| Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspects mécaniques / Dati meccanici                                                                                                         |                                                                         |
| Dimensiones / Size / Dimensions / Dimensioni (L x H x W)                                                                                                                              | 59 x 44,5 x 17 mm                                                       |

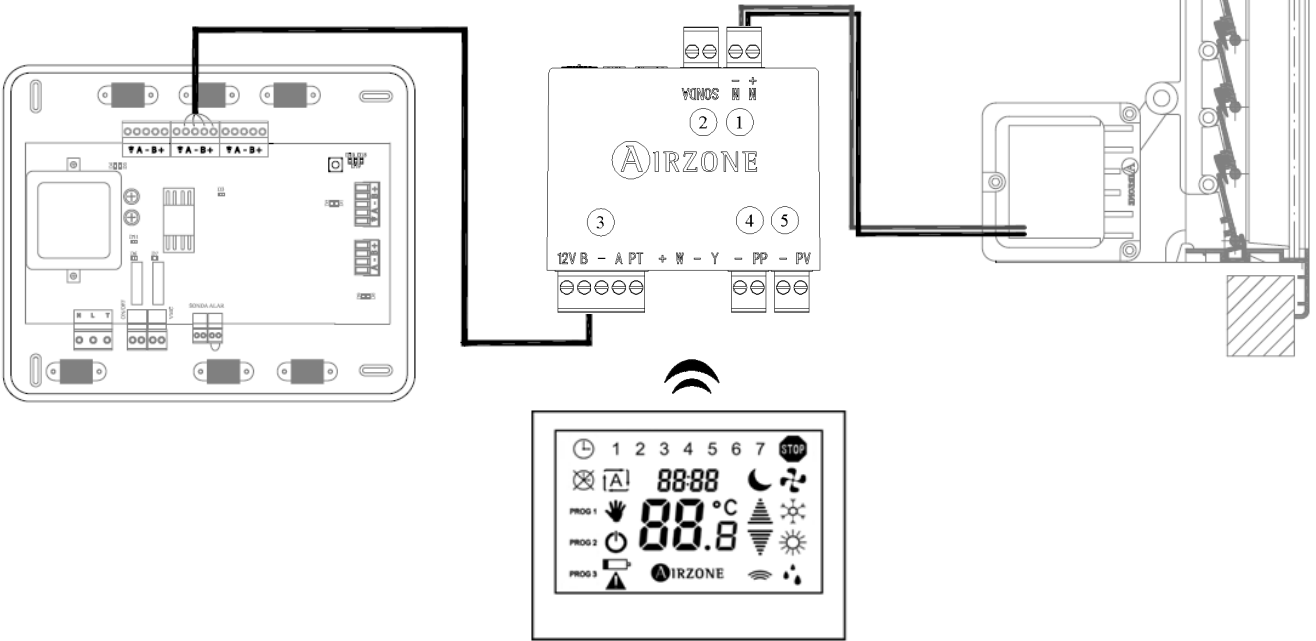


(ES)MONTAJE / (EN)ASSEMBLE / (FR)MONTAGE / (IT)MONTAGGIO



(ES)CONEXIONADO / (EN)CONNECTION / (FR)CONNEXION / (IT)CONNESSIONI

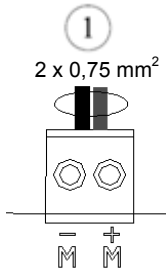
**NOTA:** Para más de 16 módulos AZDMLZONAR, se necesita la conexión de una fuente externa AZXFUENTEBF para la alimentación del bus  
**NOTE:** In case of having more than 16 modules AZDMLZONAR, in the same bus, an external power source AZXFUENTEBF is required in order to supply the bus.  
**NOTE:** Lorsque plus de 16 modules AZDMLZONAR, sont connectés dans le même bus, il est nécessaire d'ajouter une source externe AZXFUENTEBF pour alimenter le bus.  
**NOTA:** Per più di 16 moduli AZDMLZONAR, si richiede il collegamento di una fonte esterna AZXFUENTEBF per alimentare il bus.



| Nº | Descripción / Descrizione / Description / Descrizione                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Conector del elemento motorizado / Motor output connector / Connecteur d'élément motorisé / Connettore motorizzazione                                        |
| 2  | Conector Sonda / Connection Probe / Connecteur de Sonde / Connettore per sonda                                                                               |
| 3  | Conexión con central / Connecion with main controller / Connexion avec la centrale / ConneSSIONe con la scheda centrale                                      |
| 4  | Conexión del detector de presencia / Connection the Presence detector connector / Connexion du détecteur de présence / Connettore per rilevatore di presenza |
| 5  | Conexión del detector de ventana / Connection the window contact connector / Connexion du détecteur de fenêtre / Connettore per contatto finestra            |

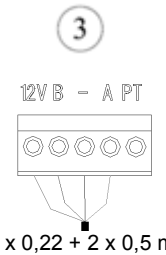


(ES) No conectar polo “-” en borna “+”. Puede dañar el dispositivo.  
(EN) Do not connect the “-” pole to the “+” pin. It may damage the device.  
(FR) Ne pas connecter le pôle “-” sur le borne “+”. Cela purait endommager le dispositif.  
(IT) Non collerage if polo “-” nella borna “+”. Si può danneggiare il dispositivo.



M+ Rojo / Red / Rouge / Rosso

M- Negro / Black / Noir / Nero

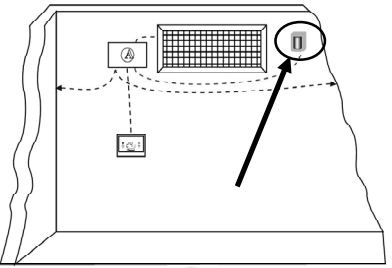


A Azul / Blue / Bleu / Blu

- Negro / Black / Noir / Nero

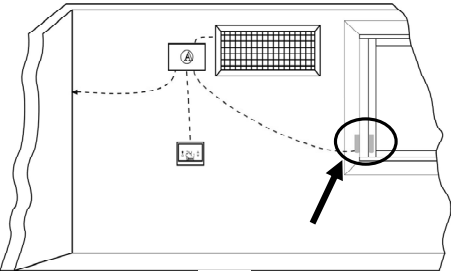
B Verde / Green / Vert / Verde

12V Rojo / Red / Rouge / Rosso



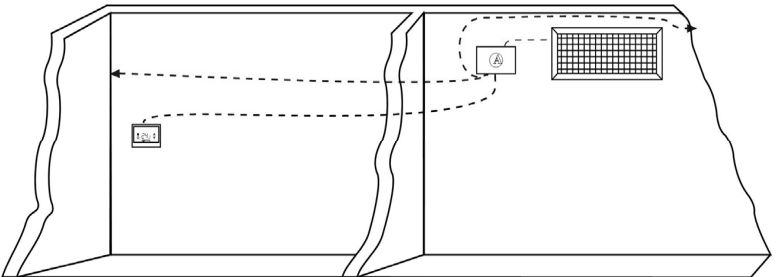
4

Bus →



5

**NOTA:** Para la conexión de las entradas del detector de ventanas utilizar cable apantallado.  
**NOTE:** For connecting window contact connector inputs, use shielded cable.  
**NOTE:** Pour la connexion des entrées du module Détecteur de fenêtre, utiliser du câble blindé.  
**NOTA:** Per il collegamento degli ingressi del Contatto finestra, usare cavo schermato.



2